

HOOFDSTUK III. — *Slotbepaling*

Art. 7. Dit decreet treedt in werking op 1 september 2002.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.

Brussel, op 17 juli 2002

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Begroting, Openbaar Ambt, Jeugdzaken en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de Opvang en de opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,
R. MILLER

De Minister van Jeugdbijstand en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

—
Nota

(1) Zitting 2001-2002.

Documenten van de Raad. — Ontwerpdecreet, nr. 308-1. Commissieamendementen, nr. 308-2. — Verslag, nr. 308-3. — Amendement tijdens de vergadering, nr. 308-4.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 16 juli 2002.



F. 2002 — 2950

[S - C - 2002/29415]

17 JUILLET 2002. — Décret modifiant le décret du 12 décembre 2000 définissant la formation initiale des instituteurs et des régents (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La première phrase de l'alinéa 2 de l'article 20 du décret du 12 décembre 2000 définissant la formation initiale des instituteurs et des régents est remplacée par la disposition suivante : « A partir de la 2^e année, des maîtres assistants, chargés de cours, chefs de travaux ou professeurs titulaires de la formation pédagogique ou de la formation disciplinaire supervisent chaque étudiant à raison d'au moins une visite par semaine de stage, ceux qui sont chargés de la formation pédagogique assurant annuellement la moitié des visites et ceux qui sont chargés de la formation disciplinaire en assurant l'autre moitié. Cette proportion s'impose seulement au nombre minimum de visites. La haute école a toute latitude, le cas échéant, pour faire bénéficier un étudiant d'un nombre de visites supérieur à ce minimum. »

Art. 2. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2002.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 juillet 2002.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,
R. MILLER

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

—
Note

Session 2001-2002

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 289-1. — Amendements de commission, n° 289-2
Rapport, n° 289-3.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 16 juillet 2002.

VERTALING

N. 2002 — 2950

[C — 2002/29415]

17 JULI 2002. — Décret tot wijziging van het decreet van 12 december 2000 tot vastlegging van de initiële opleiding van de onderwijzers en de regenten (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen wat volgt :

Artikel 1. De eerste zin van het tweede lid van artikel 20 van het decreet van 12 december 2000 tot vastlegging van de initiële opleiding van de onderwijzers en de regenten wordt vervangen door de volgende bepaling : "Vanaf het tweede jaar superviseren meesters-assistenten, docenten, werkmeesters of professoren die de pedagogische vorming of de disciplinaire vorming genoten hebben, iedere student middels minstens één bezoek per stageweek, waarbij diegenen die instaan voor de pedagogische vorming jaarlijks de helft van de bezoeken voor hun rekening nemen en de anderen die instaan voor de disciplinaire vorming de andere helft voor hun rekening nemen. Deze verhouding geldt enkel voor het minimum aantal bezoeken. De hogeschool is geheel vrij om desgevallend een student te laten genieten van een hoger aantal bezoeken dan dit minimum. »

Art. 2. Dit decreet treedt in werking op 1 september 2002.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.

Brussel, op 17 juli 2002.

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Begroting, Openbaar Ambt, Jeugdzaken en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de Opvang en de opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,
R. MILLER

De Minister van Jeugdbijstand en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

—
Nota

Zitting 2001-2002

Documenten van de Raad. — Ontwerpdecreet, nr. 289-1. — Amendementen in de commissie, nr. 289-2 — Verslag, nr. 289-3.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 16 juli 2002.



F. 2002 — 2951

[C — 2002/29414]

17 JUILLET 2002. — Décret définissant le Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'Enseignement supérieur (CAPAES) en Hautes Ecoles et ses conditions d'obtention (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Le présent décret s'applique aux institutions universitaires qui organisent des études de 2^e cycle, aux hautes écoles comprenant une catégorie économique comportant des études de type long et aux établissements d'enseignement de promotion sociale qui délivrent le certificat d'aptitude pédagogique aux porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur, organisés ou subventionnés par la Communauté française.

Art. 2. Pour l'application du présent décret, il faut entendre par :

1° CAPAES : le certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur.

2° Formation du CAPAES : formation à caractère théorique et formation à caractère pratique dispensées aux candidats au CAPAES par les responsables de la formation.

3° Responsables de la formation : les institutions et les établissements figurant à l'article 1^{er}.